

“ Although I’ve had to endure many medical conditions and much pain and suffering, I was able to overcome it with God’s grace.”

“Aunque he tenido que tolerar muchas condiciones médicas y mucho dolor y sufrimiento, pude vencerlo todo con la gracia de Dios”.

Yolanda was born and currently resides in San Antonio, Texas.
Yolanda with Daisy

Yolanda nació y actualmente reside en San Antonio, Texas. Yolanda con Daisy



Dr. Daisy

La Doctora Daisy

Yolanda Molina



Daisy was the one who found my cancer. Daisy is a Yorkie/Schnauzer, a mix of two highly intelligent breeds. One night my husband brought her back in after her nightly walk. She sleeps with us, and she jumped on the bed and hit my left breast. The pain was so severe that tears rolled down my face. The next day I was bruised and hurting. I passed it off as her pouncing on me, but Daisy is not that big.

I was used to feeling lumps in my breast. I had had two prior biopsies for fibrocystic breast disease, and they came out negative. Right from the start, I knew this lump was different. In less than two days, I found out everything. I refer to this time as “my whirlwind affair with cancer.”

It’s said that God does not give us more than we can handle. I had been diabetic for 28 years and under a doctor’s care for clinical depression, so I already had two strikes against me. After my first chemo treatment, I thought at the time that death had to be better. The next day I said, Lord, I’m not ready to die just yet. I knew I was facing the battle of my life, and I prayed to win this battle. To me, heroes are those who fight without training against an enemy they cannot see.

During the difficult times of my “whirlwind affair,” I couldn’t smile, joke or laugh about

Daisy fue quien encontró mi cáncer. Daisy es una perrita Yorkie/Schnauzer, una mezcla de dos razas caninas muy inteligentes. Una noche, mi esposo y ella regresaron a la casa después de su caminata usual de cada noche. Como ella duerme con nosotros, cuando brincó para subirse a la cama, golpeó mi seno izquierdo. El dolor era tan severo que me hizo llorar. Al día siguiente, amanecí con un moretón muy doloroso. Lo atribuí al golpe que me dio Daisy, pero ella no es muy grande.

Estaba acostumbrada a sentir bolitas en mi seno. Había tenido ya dos biopsias previas debido a la enfermedad fibroquística del seno, pero los resultados fueron negativos. Desde el principio supe que esta bolita era diferente. En menos de dos días, me enteré de todo. Me refiero a esa época como “mi relación de torbellino con el cáncer”.

Se dice que Dios no nos da más de lo que podemos soportar. He sido diabética por 28 años y he estado en tratamiento médico por depresión clínica, por lo tanto ya tenía dos desventajas. Después de mi primer tratamiento de quimioterapia pensé que prefería la muerte. Al día siguiente dije, Dios, no estoy lista para morir todavía. Sabía que estaba enfrentando la batalla para salvar mi vida y recé para ganar esta batalla. Para mí, los héroes son personas



“Those 18 months of depression were the worst time in my life. The cancer comes second,” says Yolanda Molina, 52, of her simultaneous battles against depression, diabetes, and breast cancer. She retired from Kelly Air Force Base in San Antonio due to severe Type 1 diabetes, a condition she has had since age 22. “I’ve always had to be realistic about my health,” she adds. Married for 33 years to husband Danny, the couple had just built their dream home when Yolanda was diagnosed with breast cancer four years ago. She had a mastectomy, underwent chemotherapy for what was described as “very aggressive cancer,” and was on antidepressants for 18 months. She is no longer under treatment for cancer or depression. And Daisy? She’s now 13 years old.

“Esos 18 meses de depresión fueron los peores de mi vida. El cáncer fue la segunda etapa más difícil”, dice Yolanda Molina, de 52 años de edad, sobre sus batallas simultáneas contra la depresión, la diabetes y el cáncer del seno. Yolanda se jubiló de *Kelly Air Force Base* de San Antonio debido a un caso severo de diabetes tipo 1, una condición que ella ha tenido desde los 22 años de edad. “Siempre he tenido que ser realista sobre mi salud”, agrega ella. Yolanda ha estado casada por 33 años con su esposo Danny, y acababan de construir la casa de sus sueños, cuando ella fue diagnosticada con cáncer del seno hace cuatro años. Yolanda tuvo una mastectomía y recibió quimioterapia debido a que su cáncer se consideraba muy agresivo. También tomó antidepresivos por 18 meses. Yolanda ya terminó su tratamiento para el cáncer y para la depresión. ¿Y Daisy?. Actualmente Daisy tiene 13 años de edad.



cancer, but I can now. I tell my friends not to expect me to remember anything. The depression wiped out 50 percent and the chemo wiped out the other half. But I'm still healing.

I'm a two-year survivor. Although I've had to endure many medical conditions and much pain and suffering, I was able to overcome it with God's grace. I thank Him everyday that He blessed me with faith, hope, and the courage to never give up.

Through it all, Daisy has been constantly by my side. I think about the night she "found" my lump. I think that her jumping on me made the lump come out. I don't know. I'm not even going to try to analyze what happened.

They say that pets add years to human lives. I'm a believer. ❖

que luchan sin entrenamiento contra un enemigo que no pueden ver.

Durante los tiempos difíciles con mi "relación de torbellino", no podía sonreír, bromear o reír sobre el cáncer, pero ahora sí puedo hacerlo. Le digo a mis amistades que no esperen que yo tenga buena memoria. La depresión borró el 50 por ciento de mi memoria y la quimioterapia borró la otra mitad. Pero aún estoy sanando.

Soy una sobreviviente desde hace dos años. Aunque he tenido que tolerar muchas condiciones médicas y mucho dolor y sufrimiento, pude vencerlo todo con la gracia de Dios. Le doy gracias a Dios todos los días por haberme bendecido con fe, con esperanza y con valor para nunca darme por vencida.

Daisy ha estado fielmente a mi lado todo el tiempo. Me acuerdo de la noche cuando ella "descubrió" mi bolita y pienso que gracias a que ella saltó sobre mí, pude descubrir la bolita. Realmente no sé. Prefiero no tratar de analizar lo que pasó.

Se dice que las mascotas alargan la vida humana y yo lo creo firmemente. ❖